

Instructions de mise à jour et Addenda au manuel de fonctionnement

DISQUE DE MISE A JOUR 2012 POUR NAVIGATION HDD

CNDV-1100HD

Cette mise à jour logicielle modifiera l'accès à certaines fonctions et à certaines informations. Si ces changements sont destinés à améliorer le confort d'utilisation de la plupart des consommateurs, Pioneer et ses partenaires déclinent toute responsabilité pour tout préjudice lié à ces modifications.

NE PERDEZ PAS "MEDIA NUMBER CARD" FOURNIE. Si "MEDIA NUMBER CARD" est perdue, le renouvellement de "MEDIA NUMBER" n'est pas possible. Vous devez également présenter "MEDIA NUMBER CARD" quand des réparations sont nécessaires. La carte est nécessaire comme preuve d'authenticité si un service est requis (y compris la récupération). Ce progiciel est unique, et ne peut pas être installé sur plus d'un appareil. Un ordinateur connecté au web est nécessaire pour l'émission en ligne d'un mot de passe.

<http://www.pioneer.eu>

Visit www.pioneer.co.uk (or www.pioneer.eu) to register your product.
Visitez www.pioneer.fr (ou www.pioneer.eu) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito www.pioneer.it (o www.pioneer.eu) per registrare il prodotto.
Visite www.pioneer.es (o www.pioneer.eu) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte www.pioneer.de (oder www.pioneer.eu).
Bezoek www.pioneer.nl (of www.pioneer.eu) om uw product te registreren.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

© 2012 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de
traduction réservés.

Imprimé en Belgique
<CRB3939-A> EU
13-MAN-CNDV1100-FR

<KYTZX> <12E00000>

Précautions

- Lisez la totalité du manuel avant de mettre à jour le programme de votre système de navigation.
- Les écrans donnés en exemple peuvent être différents des écrans réels. Les écrans réels peuvent être modifiés sans préavis suite à des améliorations de performances et de fonctions.

Modèles à mettre à jour

Ce progiciel peut mettre à jour le programme logiciel et la base de données des modèles suivants :
AVIC-HD1BT, AVIC-HD3, AVIC-HD3II

Vue d'ensemble du manuel

Ce manuel est un document complémentaire résumant les points qui seront renouvelés une fois la mise à niveau de votre système de navigation effectuée à l'aide de ce progiciel. Les opérations autres que celles décrites ici correspondent principalement à celles au moment de l'achat du matériel. Utilisez le Manuel de fonctionnement accompagnant le progiciel du matériel comme référence principale.

Pour les clients mettant pour la première fois à niveau le matériel

Pour les utilisateurs utilisant AVIC-HD1BT

Si vous mettez à niveau le système de navigation avec ces disques, les points décrits dans ce manuel sont modifiés.

Précautions

Pour les clients utilisant AVIC-HD3 ou AVIC-HD3II

Si vous mettez à niveau le système de navigation avec ces disques, les points suivants sont modifiés.

- La base de données de la carte (y compris les adresses utiles) et la base de données Gracenote® sont renouvelées.
 - Pour en savoir plus sur les données mises à jour, reportez-vous à *Données de renouvellement*.
- Le mode "Vue 3 D" sur la vue en carte et le réglage "3D" dans "Affichage en gros plan" ne sont pas disponibles.
 - Pour en savoir plus sur les commandes vocales, reportez-vous à *Commandes non disponibles (Uniquement pour AVIC-HD1BT et AVIC-HD3)*.

Les autres opérations correspondent principalement à celles au moment de l'achat du matériel. Utilisez le Manuel de fonctionnement accompagnant le progiciel du matériel comme référence principale.

Pour les clients ayant déjà mis à niveau le matériel

Pour les clients utilisant le matériel mis à niveau avec CNDV-700HD

Lisez les instructions correspondant à AVIC-HD3.

Pour les clients utilisant le matériel mis à niveau avec CNDV-800HD

Lisez les instructions correspondant à AVIC-HD3II.

Pour les clients utilisant le matériel mis à niveau avec d'autres progiciels de mise à niveau

Si vous mettez à niveau le système de navigation avec ces disques, les points suivants sont modifiés.

Précautions

La base de données de la carte (y compris les adresses utiles) et la base de données Gracenote® sont renouvelées.

- Pour en savoir plus sur les données mises à jour, reportez-vous à *Données de renouvellement*.

Veillez à lire les descriptions suivantes

Accord de licence

Vous y trouverez l'accord de licence de ce logiciel. Veillez à le lire avant d'utiliser le logiciel.

À propos de la base de données

Il s'agit de remarques sur la base de données de la carte et la date d'enregistrement.

Autres mesures de précautions

Vous y trouverez des précautions importantes relatives à l'utilisation de ce logiciel.

Accord de licence

PIONEER CNDV-1100HD

CE DOCUMENT EST UN ACCORD LÉGAL ENTRE VOUS, L'UTILISATEUR FINAL ET PIONEER CORP. (JAPON) (appelé "PIONEER"). VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CET ACCORD AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL INSTALLÉ SUR LES PRODUITS PIONEER. EN UTILISANT LE LOGICIEL INSTALLÉ SUR LES PRODUITS PIONEER, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE TENU PAR LES CONDITIONS DU PRÉSENT ACCORD. LE LOGICIEL INCLUT UNE BASE DE DONNÉES SOUS LICENCE DE FOURNISSEUR(S) TIERS ("FOURNISSEURS") ET LES CONDITIONS DES FOURNISSEURS SÉPARÉES, JOINTES AU PRÉSENT ACCORD, S'APPLIQUENT À VOTRE UTILISATION DE LA BASE DE DONNÉES (reportez-vous à *CONDITIONS GÉNÉRALES APPLICABLES AUX DONNÉES TOMTOM*). SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS TOUTES CES CONDITIONS, VEUILLEZ RETOURNER LES PRODUITS PIONEER (Y COMPRIS LE LOGICIEL ET LES DOCUMENTS ÉCRITS) DANS LES CINQ (5) JOURS SUIVANT RÉCEPTION DES PRODUITS, AU REVendeur PIONEER AGRÉÉ À L'ADRESSE OU VOUS LES AVEZ ACHETÉS.

1 OCTROI DE LICENCE

Pioneer vous accorde un droit non transférable et non exclusif d'utilisation du logiciel installé sur les produits Pioneer (appelé le "Logiciel") et de la documentation concernée uniquement pour votre usage personnel ou pour une utilisation interne au sein de votre entreprise, uniquement sur les produits Pioneer.

Accord de licence

Vous ne pouvez pas effectuer de copie, rétro-ingénierie, traduction, port, modification ou travaux dérivés du Logiciel. Vous ne pouvez pas prêter, louer, divulguer, vendre, attribuer, donner à bail, accorder une sous-licence, mettre sur le marché ou transférer le Logiciel ou l'utiliser d'une manière quelconque non expressément autorisée par cet accord. Vous ne pouvez pas extraire ou essayer d'extraire le code source ou la structure de la totalité ou d'une partie du Logiciel par rétro-ingénierie, démontage, décompilation ou tout autre moyen. Vous ne pouvez pas utiliser le Logiciel pour faire fonctionner un bureau de service ou pour toute autre finalité, liée au traitement de données pour d'autres personnes ou entités. Pioneer et les personnes autorisées conserveront tous les droits d'auteur, secrets commerciaux, brevets et autres droits de propriété sur le Logiciel. Le Logiciel est protégé par des droits d'auteur et il ne peut être copié, même modifié ou fusionné avec d'autres produits. Vous ne pouvez pas altérer ou modifier les mentions de copyrights ou des droits exclusifs du propriétaire présents dans le Logiciel. Vous pouvez transférer tous vos droits de licence sur le Logiciel, la documentation qui s'y rapporte et une copie de l'Accord de Licence à un tiers, à condition que celui-ci lise et accepte les conditions générales de ce document.

2 CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le Logiciel et sa documentation vous sont fournis sur une base "EN L'ÉTAT". PIONEER ET LES PERSONNES AUTORISÉES (dans les articles 2 et 3, Pioneer et les personnes autorisées seront appelées collectivement "Pioneer") N'ACCORDENT ET VOUS NE RECEVEZ AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, ET TOUTES LES GARANTIES DE CARACTÈRE MARCHAND ET DE QUALITÉ POUR QUELQUE BUT PARTICULIER QUE CE SOIT SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES. CERTAINS PAYS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION

DES GARANTIES IMPLICITES, DE SORTE QUE L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. Le Logiciel est complexe et il peut renfermer certains défauts, erreurs ou imprécisions. Pioneer ne garantit pas que le Logiciel satisfera vos besoins ou votre attente, que son fonctionnement sera exempt d'erreur ou ininterrompu et que toutes les imprécisions peuvent être corrigées et le seront. En outre, Pioneer n'accorde aucune garantie en ce qui concerne l'emploi ou les résultats de l'emploi du Logiciel en termes de précision, de fiabilité, etc.

3 LIMITE DE RESPONSABILITÉ

EN AUCUN CAS PIONEER NE SERA TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES, RÉCLAMATION OU PERTE QUE VOUS AVEZ ENCOURUS (Y COMPRIS ET SANS LIMITATION LES DOMMAGES COMPENSATEURS, ACCESSOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉQUENTS OU EXEMPLAIRES, PERTES DE PROFITS, VENTES OU AFFAIRES PERDUES, FRAIS, INVESTISSEMENTS OU ENGAGEMENTS EN LIAISON AVEC UNE AFFAIRE, PERTE DE BONNE VOLONTÉ, OU DÉGÂTS) RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, MÊME SI PIONEER A ÉTÉ INFORMÉ, SAVAIT OU POUVAIT AVOIR CONNAISSANCE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE À TOUTES LES CAUSES D'ACTION EN JUSTICE, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, RUPTURE DE CONTRAT, RUPTURE DE GARANTIE, NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE, REPRÉSENTATION ERRONÉE ET AUTRES TORTS. SI LA RENONCIATION DE GARANTIE DE PIONEER OU LA LIMITATION DE GARANTIE, ÉNONCÉE DANS CET ACCORD, DEVIENT POUR UNE RAISON QUELCONQUE NON EXÉCUTOIRE OU INAPPLICABLE, VOUS ACCEPTEZ QUE LA RESPONSABILITÉ DE PIONEER NE DÉPASSERA PAS CINQUANTE POUR CENT (50%) DU PRIX PAYÉ PAR VOUS POUR LE PRODUIT PIONEER CI-INCLUS.

Accord de licence

Certains pays n'autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations de dommages, et dans cette mesure, la limitation d'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette clause de renonciation de garantie et de limitation de responsabilité peut ne pas s'appliquer dans la mesure où toute disposition de la présente garantie est interdite par les lois nationales ou locales qui ne peuvent être préemptées.

4 ASSURANCES DE LOI D'EXPORTATION


Vous convenez et certifiez que ni le Logiciel ni d'autres données techniques reçues de Pioneer, ni le produit direct desdites, seront exportés hors du pays ou du département (le "Pays") régi par le gouvernement détenant le pouvoir de juridiction ("Gouvernement"), sauf si cela est autorisé et permis par les lois et réglementations du Gouvernement. Si vous avez acquis le Logiciel de façon légale hors du Pays, vous convenez de ne pas réexporter le Logiciel ni d'autres données techniques reçues de Pioneer, non plus que le produit direct desdites, sauf si les lois et réglementations du Gouvernement et les lois et réglementations de la juridiction dans laquelle vous avez obtenu le Logiciel le permettent.

5 RÉSILIATION

Cet Accord reste en vigueur jusqu'à ce qu'il soit résilié. Vous pouvez le résilier à tout moment en détruisant le Logiciel. L'Accord sera résilié également si vous n'en respectez pas les clauses ou les conditions. Lors de cette résiliation, vous acceptez de détruire le logiciel.

6 DIVERS

Le présent document constitue l'Accord complet entre Pioneer et vous en ce qui concerne son objet. Aucun amendement de cet Accord n'entrera en vigueur sans le consentement écrit de Pioneer. Si une clause quelconque de cet Accord est déclarée invalide ou inapplicable, les stipulations restantes

resteront pleinement en vigueur et effectives. 

Accord de licence

CONDITIONS GÉNÉRALES APPLICABLES AUX DONNÉES TOMTOM

End User Licensing Terms

THIS IS A LEGAL AGREEMENT (THE "AGREEMENT") BETWEEN YOU, THE END USER, AND PIONEER AND ITS LICENSORS, SUCH AS TOMTOM INTERNATIONAL B.V. OR ANY OF ITS AFFILIATES ("TOMTOM"), OF DATA PRODUCTS (PIONEER AND ITS LICENSORS HEREINAFTER COLLECTIVELY REFERRED TO AS "LICENSORS"), BY USING YOUR COPY OF ALL THE LICENSED DATA ("LICENSED PRODUCTS"), YOU AGREE TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

1. Grant of License.

Licensors grant you a non-transferable, on-exclusive license to use the map data and related products, owned by TomTom (together the "Data") contained on the DVD-ROM or other related hardware, solely for personal, non-commercial use and not to operate a service bureau or for any other use involving the processing of data of other persons or entities. You may not copy, reproduce, modify, create derivative works, derive the structure of or reverse engineer the Data. The Data is restricted for use with the PIONEER products only. The Data contains confidential and proprietary information and materials, and may contain trade secrets, so you agree to hold the Data in confidence and in trust and not to disclose the Data or any portion thereof in any form, including by renting, leasing, publishing, sublicensing or transferring the Data to any third party. You are explicitly prohibited from downloading the digital maps and programmes contained in the Data or from transferring these to another data carrier or computer. You are prohibited from removing or obscuring any copy right, trademark notice or restricted legend.

2. Ownership.

The Data is copyrighted by TomTom and its licensors and they retain all ownership rights to the Data. You agree not to alter, remove or obscure any copyright notice or proprietary legend contained in or on the Data. Unauthorized copying of the Data is explicitly prohibited. The license is only for your own internal business or personal use and not for resale, distribution, sublicense or commercial use. The Licensed Products are to be considered as confidential information of TomTom and disclosure of the Licensed Products to third parties is explicitly prohibited.

3. Limitation of Liability.

NEITHER TOMTOM NOR ITS SUPPLIERS SHALL

BE LIABLE TO YOU FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS AGREEMENT, INCLUDING LOST PROFITS OR COSTS OF COVER, LOSS OF USE OR BUSINESS INTERRUPTION OR THE LIKE, REGARDLESS OF WHETHER YOU WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED HEREIN, TOMTOM SHALL HAVE NO MONETARY LIABILITY TO YOU FOR ANY CAUSE (REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION) UNDER OR RELATING TO THIS AGREEMENT.

4. Warranty disclaimer.

THE DATA IS PROVIDED ON AN "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS BASIS" AND TOMTOM AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, ACCURACY, TITLE AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. NO ORAL OR WRITTEN ADVICE OR INFORMATION PROVIDED BY TOMTOM OR ANY OF ITS AGENTS, EMPLOYEES OR THIRD PARTY PROVIDERS SHALL CREATE A WARRANTY, AND LICENSEE IS NOT ENTITLED TO RELY ON ANY SUCH ADVICE OR INFORMATION. THIS DISCLAIMER OF WARRANTIES IS AN ESSENTIAL CONDITION OF THE AGREEMENT AND YOU ACCEPT THE DATA ON THIS BASIS.

5. Termination.

This Agreement will terminate immediately and automatically, without notice, if you breach any term of this Agreement. You agree that in the event of termination of the Agreement, you shall return the Data (including all documentation and all copies) to PIONEER and its suppliers.

6. Indemnity.

You agree to indemnify, defend and hold PIONEER, its Licensors, and its suppliers (including their respective licensors, suppliers, assignees, subsidiaries, affiliated companies and the respective officers, directors, employees, shareholders, agents and representatives) free and harmless from and against any liability, loss, injury (including injuries resulting in death), demand, action, cost, expense, or claim of any kind or character, including but not limited to legal fees arising out of or in connection with any use or possession by you of the Data.

Accord de licence

7. U.S. GOVERNMENT RIGHTS.

If End User is an agency, department, or other entity of the United States Government, or funded in whole or in part by the United States Government, then use, duplication, reproduction, release, modification, disclosure or transfer of this commercial product and accompanying documentation, is restricted in accordance with the LIMITED or RESTRICTED rights as described in any applicable DFARS or FAR. In case of conflict between any of the FAR and/or DFARS that may apply to the Licensed Product, the construction that provides greater limitations on the Government's rights shall control. Contractor/manufacturer is TomTom North America, Inc., 11 Lafayette Street, Lebanon, NH 03766-1445. Phone: 603.643. 0330. The Licensed Products are © 2006-2012 by TomTom. ALL RIGHTS RESERVED. For purpose of any public disclosure provision under any federal, state or local law, it is agreed that the Licensed Products are a trade secret and a proprietary commercial product and not subject to disclosure.

8. Additional provisions for Premium Points of Interest (the "POIs").

End User specifically agrees that it shall not: (i) except as otherwise specifically set forth herein, license or otherwise provide the POI Licensed Products to any third party for the purposes of resale, sublicensing, redistribution or for the purpose of compiling, enhancing, verifying, supplementing, adding to or deleting from any mailing list, geographic or trade directories, business directories, classified directories, classified advertising which is sold, rented, published, furnished or in any manner provided to a third party; (ii) make the POI Licensed Products available in an on-line environment unless properly secured and/or encrypted to prevent unauthorized access to the POI Licensed Products; and (iii) use the POI Licensed Products, either in whole or in part, as a factor in (a) establishing an individual's eligibility for credit or insurance; (b) connection with underwriting individual insurance; (c) evaluating an individual for employment or promotions, reassignment or retention as an employee; (d) in connection with a determination of an individual's eligibility for a license or other benefit granted by a governmental authority; or (e) for soliciting survivors of deceased persons. (iv) create mailing or telemarketing lists unless authorized in this Agreement. (v) End User will house the POI Licensed Products on the Internet behind firewalls and will implement a

system of controls that will (i) protect the integrity of the POI Licensed Products; (ii) control access to the POI Licensed Products and (iii) prevent unauthorized usage or copying of the POI Licensed Products.

9. Additional provisions with respect to the Local Points of Interest North America.

It is expressly prohibited to use the Local Points of Interest North America for (a) telephone call routing related applications; (b) screen pop applications, (c) CD-ROM director of other derivative directory product; (d) verification services; (e) caller name services; and (f) online marketing lead verification services. The Local Points of Interest North America cannot be licensed to the following companies, their commonly owned companies or aliases: Acxiom, Accudata, Allant, Alliance Data, eBeureau, Equifax, Experian, Knowledgebase Marketing, ChoicePoint, Harte-Hanks, Infutor, Donnelley Marketing, infoGroup, Trans Union, Transaction Network Services, and LexisNexis.

10. Local Points of Interest North America.

The copyright notice is: "© 2006-2012 TomTom. All rights reserved. This material is proprietary and the subject of copyright protection, database right protection and other intellectual property rights owned by TomTom or its suppliers. Portions of the POI database contained in Local Points of Interest North America have been provided by Localize. The use of this material is subject to the terms of a license agreement. Any unauthorized copying or disclosure of this material will lead to criminal and civil liabilities."

11. Usage of the Brand Icon component.

End User agrees that the use of the Brand Icon component is subject to the terms and conditions set forth in this Agreement and that there may be additional third party terms, conditions and restrictions to which the use of the Brand Icon component will be subject and which will be provided to the End User from time to time in the product release notes.

12. Additional Provisions with respect to 3D Landmarks Licensed Product (the "3D Landmarks").

Licensee agrees to include as soon as practically possible, but no later than the first new release of the Value Added Product following Licensee's receipt of any 3D Landmarks, any copyright notices related to the display of such landmarks on every Value Added Product and in the "about box" of the Value Added Product.

Accord de licence

Notwithstanding the aforementioned, TomTom has the right to decide, at its sole discretion, to remove specific 3D Landmarks in subsequent releases of the Licensed Products. In such case, Licensee will remove those 3D Landmarks from the Value Added Product as soon as practically possible, but not later than the first new release of the Value Added Product following Licensee's receipt of the Update to the Licensed Product. TomTom shall not be held responsible for any possible damages, costs or expenses incurred by Licensee related to such removal of a 3D Landmark by TomTom from the Licensed Product or failure to remove a 3D Landmark by Licensee from the Value Added Product.

13. Copyright notice.

Licensee shall conspicuously display each applicable then current copyright notice for the Licensed Products on the initial splash screen, in the code, on the storage medium, on the packaging, in the “Help/About” section, in the operator’s manual, and in any displayed or printed map image, for each Value Added Product that is based upon:

- MultiNet®*, “Data Source © 2012 TomTom”; and, in addition, “based on”:
 - MultiNet® data of Austria*. “© BEV, GZ 1368/2003.”
 - MultiNet® data of Denmark*. “© DAV, violation of these copyrights shall cause legal proceedings.”
 - MultiNet® data of France*. “Michelin data © Michelin 2012”
 - MultiNet® data of Norway*. “© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration / © Mapsolutions.”
 - MultiNet® data of Russia*: “© Roskartographia”
 - MultiNet® data of Switzerland*. “© Swisstopo.”
 - MultiNet® data of The Netherlands*. “Topografische onderground Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2012.”
 - MultiNet® data of Great Britain*. “Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2012” and “Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2012”

- MultiNet® North America*: “© 2006 – 2012 TomTom. All rights reserved. This material is proprietary and the subject of copyright protection and other intellectual property rights owned or licensed to TomTom. TomTom is an authorized user of selected Statistics Canada computer files and

Autres mesures de précautions

À propos de la base de données

À propos des données de la base de données de carte

- Les modifications relatives aux routes, rues/autoroutes, terrains, constructions et autres éléments avant/pendant la période de développement peuvent ne pas être prises en compte dans cette base de données. Et bien sûr, les modifications survenant après cette période ne sont pas prises en compte dans la base de données.
- Indépendamment l’existence de nouveaux bâtiments, les données peuvent être différentes de la condition réelle.
- Pour en savoir plus sur la couverture de la carte de ce système de navigation, consultez les informations sur notre site Web.
- Il est strictement interdit de reproduire et d’utiliser quelque partie de la carte, partiellement ou dans sa totalité, sous quelque forme que ce soit, sans l’autorisation du propriétaire des droits d’auteur.
- Si les réglementations de la circulation routière ou les conditions locales diffèrent de ces données, suivez les réglementations de la circulation routière (tels que les panneaux, indications, etc.) et conditions locales (notamment des travaux et les conditions météorologiques).
- Les données de réglementations de la circulation utilisées dans la base de données de la carte s’appliquent uniquement aux véhicules de tourisme de taille standard. Notez que les réglementations concernant les plus grands véhicules, les deux roues et autres véhicules hors standard, ne sont pas incluses dans la base de données.

- Version cartographique de TomTom, publ. 06/2011.

Maps by

TOMTOM

- © 2012 TomTom. Tous droits réservés. TomTom et le logo TomTom sont des marques déposées de TomTom N.V.
- © 2012 INCREMENT P CORP. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Base de données Gracenote®

- Certaines des données ne peuvent pas être acquises. Le contenu des données dans la base de données Gracenote® sur le disque dur n'est pas garanti à 100 %.
- La base de données Gracenote® incluse sur le disque dur renferme les titres des 290 000 albums les plus fréquemment téléchargés dans le monde en date de décembre 2011.
- La technologie de reconnaissance des données audio/vidéo et les données associées sont fournies par Gracenote®. Gracenote constitue la norme de l'industrie en matière de technologie de reconnaissance musicale et de fourniture de contenus connexes. Pour plus de détails, visitez www.gracenote.com.

Autres mesures de précautions

- Les données sur CD, DVD ou/et Blu-Ray et les données associées aux morceaux de musique et aux clips vidéo sont fournies par Gracenote, Inc. – Copyright © 2000-2012 Gracenote. Logiciels Gracenote Copyright © 2000-2012 Gracenote. Ce produit et ce service sont protégés par un ou plusieurs brevets appartenant à Gracenote (pour plus de détails, visitez le site Web de Gracenote). Les noms « Gracenote », « CDDB », « MusiCID », « MediaVOCS », le logo Gracenote, le graphisme Gracenote, la mention « Powered by Gracenote » sont des marques ou des marques déposées de Gracenote aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.



En cas d’anomalie

- Si le système de navigation ne fonctionne pas correctement, veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou au centre de service Pioneer agréé le plus proche.
- Ne perdez pas la carte de numéro de support fournie (MEDIA NUMBER CARD). Si la carte de numéro de support est perdue, un renouvellement du numéro de support (MEDIA NUMBER) n’est pas possible. De plus, vous devez présenter la carte de numéro de support quand des réparations sont nécessaires. La carte est nécessaire comme preuve d’authenticité si un service est requis (y compris la récupération).

Autres mesures de précautions

Définition des éléments à supprimer et initialiser

Les réglages et éléments suivants sont supprimés ou initialisés après la mise à niveau. (Les réglages et éléments n’apparaissant pas ci-dessous seront conservés.)

Fonction de la carte

Mode de visualisation et réglage de l’échelle sur la carte, sens de la carte

Définition de l’itinéraire

Itinéraire actuel et statut du guidage

Menu [Destination]

- Historique de la “Fonction d’auto-remplissage” pour les villes et les rues
- Ordre de classement choisi dans le [Répertoire]
- Réglages de [Options] ([Aperçu itin.])

Menu [Info/Téléphone]

[Paramètres trafic]

Menu [Carte]

Tous les réglages

Menu [Configurations]

[Volume], [Paramètres régionaux] (sauf pour [Langue])

[Dynamique véhicule]

Type de jauge à droite et à gauche, [Ajuster apparence]

Autres

Données apprises utilisées dans [Itinéraire instructif]

Autres mesures de précautions

Les données personnelles se trouvant sur le disque dur de l’appareil peuvent être effacées si une erreur imprévue se produit pendant l’installation logicielle. Pioneer n’est pas responsable pour toute perte de données ou indisponibilité de données personnelles.

Notre site web

Visitez notre site :

<http://www.pioneer.eu>

- Enregistrez votre produit. Nous conservons les détails de votre achat sur fichier pour vous permettre de consulter ces informations en cas de déclaration de dommage comme la perte ou le vol.
- Notre site Web fournit les informations les plus récentes sur la PIONEER CORPORATION.

Préparation pour la mise à jour

Vérification du numéro d’appareil

D’abord, vérifiez le numéro d’appareil (DEVICE NUMBER, affiché sous la forme # appareil ou Numéro appareil) de votre système de navigation pour les procédures postérieures. Pour afficher le numéro d’appareil, procédez de la façon suivante.

1 Mettez votre système de navigation sous tension.

2 Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu de navigation.

Le menu de navigation apparaît.

3 Effleurez les touches dans l’ordre suivant dans le menu de navigation. [Configurations] → [Matériel] → [Ecran d’info services]

4 Notez par écrit le numéro de votre appareil (Numéro appareil) sur la carte de numéro de support fournie (MEDIA NUMBER CARD) pour éviter les erreurs.

- Notez également les informations de “Version” qui pourraient être nécessaire pour confirmer la réussite de la mise à jour.

Préparation pour la mise à jour

Obtention du mot de passe pour authentification

Pour la mise à jour, un mot de passe unique émis en ligne est nécessaire. Accédez au site web avec votre PC et obtenez votre mot de passe.

L'information suivante est requise.

- Numéro de support (MEDIA NUMBER) imprimé sur la carte de numéro de support fournie (MEDIA NUMBER CARD)
- Numéro d'appareil (DEVICE NUMBER) de votre système de navigation

1 Accédez au site web suivant pour émettre votre numéro de passe.

<http://www.pioneer.eu/UnlockNavigate>

Pour l'émission du mot de passe, suivez les instructions du site web.

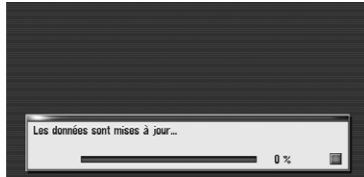
2 Enregistrez le numéro de passe que vous avez reçu.

Vous devez entrer ce mot de passe avec exactitude. Notez votre mot de passe pour éviter les erreurs.

Instructions pour la mise à jour

Cette partie décrit les procédures de mise à jour pour votre système de navigation. La mise à jour comporte deux phases.

Phase 1 : Mettre à jour la base de données



Dans cette phase, prenez note des points suivants :

- Toutes les fonctions autres que la radio sont désactivées pendant la mise à jour. Vous pouvez procéder à des opérations simplifiées avec le bouton **TRK** (◀/▶) et le bouton **VOL** (▼/▲). (Nous recommandons de placer la source AV sur "AM" ou "FM" avant de procéder à la mise à jour.)
- La mise à jour prend environ une heure en tout.
- Si vous coupez le contact (le système de navigation s'éteint) ou éjectez le disque de mise à niveau, la mise à jour reprend lorsque le système de navigation se rallume ou que le disque est réinséré.

Phase 2 : Mettre à jour le programme système



Instructions pour la mise à jour

Dans cette phase, prenez note des points suivants :

- Aucune fonction disponible.
- La mise à jour prend environ 10 minutes.
- Ne coupez JAMAIS le moteur de votre véhicule, ni n'éteignez le système de navigation tant que l'installation n'est pas terminée. La mise hors tension durant cette phase entraînera un dysfonctionnement ou une défaillance du système de navigation.

Procédures de mise à jour

1 Stationnez votre véhicule en lieu sûr.

Laissez le moteur tourner et vérifiez que le frein à main est serré.

2 Appuyez sur le bouton MAP pour afficher l'emplacement actuel.



Pensez à afficher la carte de votre position actuelle. La mise à jour ne peut pas être lancée si d'autres écrans, tels que le mode de défilement, le menu de navigation ou les écrans AV, sont affichés.

Instructions pour la mise à jour

3 Appuyez sur le bouton OPEN CLOSE et insérez le disque de mise à jour dans le logement de chargement de disque.

ATTENTION

Pour les utilisateurs du AVIC-HD3II ou du matériel mis à niveau avec CNDV-800HD, la mise à jour de l'autre programme logiciel commencera d'abord. **Ne changez JAMAIS la position de la clé de contact ni n'éteignez le système de navigation pendant que cet écran est visible.**

Une fois que l'installation est terminée, le système de navigation redémarre.

↓

Vérifiez les détails du message d'avertissement et touchez **[OK]**.

Les utilisateurs d'autres modèles peuvent ignorer cette précaution et passer à l'étape suivante.

Le message confirmant le lancement ou non de la mise à jour apparaît.

- S'il n'apparaît pas, éjectez le disque et affichez la carte de votre position actuelle, puis réinsérez le disque.

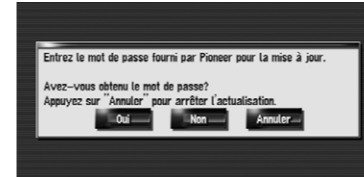
4 Touchez [Oui].



- Pour annuler la mise à jour, touchez **[Non]**.

Instructions pour la mise à jour

5 Touchez [Oui].



Le message "Entrez le mot de passe fourni par Pioneer pour la mise à jour. Avez-vous obtenu le mot de passe? Appuyez sur "Annuler" pour arrêter l'actualisation." apparaît.

Pour lancer la mise à jour, touchez **[Oui]**.

Autres options :

Non :

Affiche le numéro d'appareil (# appareil) de votre système de navigation.

Annuler :

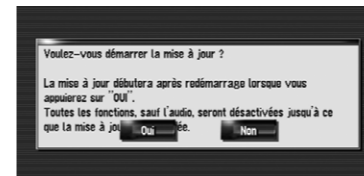
Annule la mise à jour.

6 Entrez le mot de passe que vous avez obtenu pour authentification puis touchez [OK].



Une fois que vous avez touché **[OK]**, le système démarre l'authentification. Quand l'authentification est terminée correctement, un message de confirmation apparaît.

7 Touchez [Oui] pour lancer la mise à jour.



Instructions pour la mise à jour

Le système de navigation redémarre puis l'installation commence.

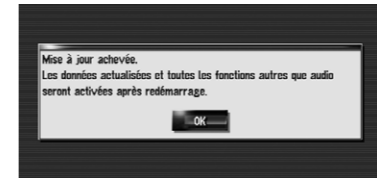
Après avoir touché **[Oui]** sur cet écran, vous ne pouvez pas abandonner la mise à jour jusqu'à ce que l'installation du programme système se termine.

La mise à jour prend environ 3 heures en tout.



Une fois l'installation du "Disque 1" terminée, le message indiquant que le "Disque 2" est nécessaire apparaît. Après avoir changé de disque, l'installation commence. Lorsque la mise à jour de la base de données de la carte est terminée, le message de fin apparaît.

8 Touchez [OK] pour redémarrer le système.



- Après avoir touché **[OK]**, l'installation du programme système commence.

Instructions pour la mise à jour

ATTENTION

Ne changez JAMAIS la position de la clé de contact ni n'éteignez le système de navigation pendant que cet écran est visible.

Une fois que l'installation est terminée, le système de navigation redémarre.

9 Vérifiez les détails du message d'avertissement et touchez [OK].

10 Touchez [OK].

La carte des environs est affichée. Vous pouvez utiliser le système de navigation en effleurant les touches affichées sur l'écran comme d'habitude.

11 Appuyez sur les boutons OPEN CLOSE et EJECT pour éjecter le disque de mise à niveau.

Comment contrôler si la mise à jour a été faite correctement

Affichez l'écran "Informations sur les services" pour comparer le numéro de version actuel avec le précédent.

- Pour en savoir plus sur les opérations, reportez-vous à *Vérification du numéro d'appareil*.

Points renouvelés par cette mise à niveau

Si vous mettez à niveau le système de navigation avec ces disques, celui-ci présentera les modifications suivantes.

Données de renouvellement

Les données suivantes sont mises à jour :

- Base de données de la carte
- Base de données Gracenote®

Couverture des données d'adresse utile

La base de données contient environ 5,7 millions d'adresses utiles.

- Pour les catégories modifiées utilisables sur "Information sur les routes", "Recherche à proximité" et utilisées dans la reconnaissance vocale, reportez-vous à *Liste des catégories pour la recherche dans le voisinage (Renouvellement)*.
- Certaines adresses utiles peuvent ne pas être correctes ou peuvent devenir incorrectes avec le temps. Veuillez contacter l'adresse utile pour vérifier si l'information qui apparaît dans la base de données est correcte ou non. Les informations des adresses utiles sont sujettes à changement sans notification.

Opération du clavier

Écran de saisie de "Recherche par adresse" et "Adresse utile"



Points renouvelés par cette mise à niveau

Autres, Symb., 0-9 :

Permet de changer de sélection.

Écran de saisie pour “Répertoire”, “Annuaire”, “LIBRARY (Bibliothèque Musicale)”



Autres1, Autres2, 0-9 :

Permet de changer de sélection.

Minusc., Majusc. :

Il s'agit d'une nouvelle fonctionnalité. Vous pouvez choisir des lettres minuscules ou majuscules. Touchez pour changer d'option.

Restrictions temps

Il s'agit d'une nouvelle fonctionnalité. Ces réglages permettent de déterminer si les restrictions facultatives en matière de circulation pendant un certain temps doivent être prises en compte.

- Si vous souhaitez définir votre itinéraire afin d'éviter les ponts mobiles levés, sélectionnez “Oui”.
- Les paramètres suivis d'un astérisque (*) sont des réglages par défaut ou d'usine.

1 Effleurez les touches dans l'ordre suivant dans le menu de navigation.

[Destination] → [Aperçu itin.] → [Options]

- “Aperçu itin.” est disponible uniquement lorsque l'itinéraire est défini.

Points renouvelés par cette mise à niveau



ATTENTION
Si le décalage horaire n'est pas défini correctement, le système de navigation ne peut pas correctement prendre en considération les réglementations routières. Réglez correctement le décalage horaire (Pour en savoir plus, reportez-vous au Manuel de fonctionnement de votre système de navigation.)

montre des itinéraires avec des rues ou ponts soumis à des règlements de la circulation routière à certaines périodes quand le réglage “Restrictions temps” est actif (“Oui”).



Vue carte 2D double et Vue carte 3D double

Vous pouvez sélectionner “Vue carte 2D double” ou “Vue carte 3D double” directement sur l'écran “Sélection du mode d'affichage”.

1 Appuyez sur le bouton MAP pour afficher une carte de la zone autour de votre position actuelle.

2 Appuyez à nouveau sur le bouton MAP.

3 Touchez le nom de mode pour sélectionner le mode d'affichage souhaité.



Vue carte 2D double



La carte 2D apparaît sur l'écran gauche.

Vue carte 3D double



La carte 3D apparaît sur l'écran gauche.

- Si vous touchez n'importe quel endroit de la carte, l'affichage passe au mode de défilement.

Icône carnet d'adresses

Vous pouvez choisir d'afficher ou non les icônes pour les entrées de “Répertoire” sur la carte.

- Lorsque vous sélectionnez “Icône affich. carnet d'adresses” dans “Sélection raccourcis”, vous pouvez permuter ce réglage avec le menu des raccourcis.
- Les paramètres suivis d'un astérisque (*) sont des réglages par défaut ou d'usine.

Points renouvelés par cette mise à niveau

1 Effleurez les touches dans l'ordre suivant dans le menu de navigation.

[Carte] → [Infos affichées]

2 Touchez [Icône carnet d'adresses].

Chaque fois que vous touchez la touche, le réglage change.

- Oui* :**
Affiche l'icône sur la carte.
- Non :**
Masque l'icône sur la carte.
 - Même si “Icône carnet d'adresses” est désactivé (“Non”), l'alarme retentit quand vous vous approchez du lieu enregistré et l'image définie apparaît. Pour couper le son et désactiver l'image pour une entrée donnée, sélectionnez “Pas de son” et “Pas d'image”.
 - Si vous activez (point), le nom de l'entrée enregistré peut apparaître sur la carte. Le nom enregistré n'apparaît si “Icône carnet d'adresses” est désactivé (“Non”).

Repère 3D

Vous pouvez sélectionner d'afficher le point de repère 3D sur la carte.



- Le point de repère 3D n'apparaît que lorsque le mode de visualisation est “Vue carte 3D double” et que l'échelle de la carte est réglée sur 200 m (0,25 mile) ou moins.
- Les paramètres suivis d'un astérisque (*) sont des réglages par défaut ou d'usine.

1 Effleurez les touches dans l'ordre suivant dans le menu de navigation.

[Carte] → [Infos affichées]

2 Touchez [Repère 3D].

Chaque fois que vous touchez la touche, le réglage change.

- Oui* :**
Affiche le point de repère 3D sur la carte.
- Non :**
Masque le point de repère 3D sur la carte.

Icône et ligne des événements de circulation

- Une icône de taille moyenne s'affiche sur l'échelle de la carte entre 2 km et 5 km (1 mile à 2,5 miles).
- Les éléments liés au trafic peuvent être affichés sur la carte détaillée de la ville.

Téléphonie mains libres

Nom du périphérique

Le nom par défaut du périphérique sur le téléphone portable passe de “PIONEER NAVI” à “PIONEER HDD NAVI”. (Si vous avez déjà raccordé le périphérique Bluetooth, le nom déjà défini ne change pas. Si vous rétablissez le réglage par défaut, le nom du périphérique devient “PIONEER HDD NAVI”.)

L'affichage d'un appel d'un utilisateur inconnu

Selon le service d'identification de l'appelant, le numéro de téléphone de l'appel reçu peut ne pas s'afficher et [Inconnu] apparaît à la place.

Points renouvelés par cette mise à niveau

Édition de l'entrée dans le “Annuaire”

Le nom par défaut du périphérique sur le téléphone portable passe de “PIONEER NAVI” à “PIONEER HDD NAVI”. (Si vous avez déjà raccordé le périphérique Bluetooth, le nom déjà défini ne change pas. Si vous rétablissez le réglage par défaut, le nom du périphérique devient “PIONEER HDD NAVI”.)

Édition de l'entrée dans le “Annuaire”

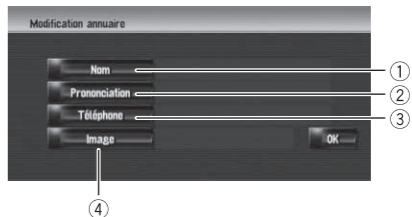
Vous pouvez éditer la [Prononciation] utilisée pour la reconnaissance vocale avec [Nom], [Téléphone] ou [Image].

1 Touchez [Info/Téléphone] dans le menu de navigation, puis [Menu téléphone].

2 Touchez [Annuaire].

3 Touchez ou [Ajouter].

L'écran d'édition apparaît.



① Nom

Tapez le nom à afficher dans l'annuaire. Si vous saisissez le nom pour une nouvelle entrée, vous pouvez choisir d'utiliser cette entrée comme commande vocale.

② Prononciation

Vous pouvez entrer la prononciation souhaitée indépendamment du nom. La prononciation enregistrée est utilisée pour la reconnaissance vocale.

- La prononciation peut se composer de 40 caractères maximum.

- Si “Prononciation” est vide, vous ne pourrez pas utiliser l'élément comme commande vocale.
- Selon la langue réglée, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser la prononciation enregistrée sans effectuer des modifications.
- ③ **Téléphone**
Ces opérations sont identiques à celles avant la mise à niveau.
- ④ **Image**
Ces opérations sont identiques à celles avant la mise à niveau.

Changement d'un nom

1 Touchez [Nom], puis [Oui].

Un message apparaît, vous demandant de confirmer si vous souhaitez enregistrer le nom saisi comme commande vocale. Si un nom n'est pas enregistré comme commande vocale, sélectionnez [Non].

2 Saisissez un nouveau nom et touchez [OK].



Le nom actuel apparaît dans la zone de texte.

3 Si la prononciation est correcte, touchez [Oui].

Les détails réglés sont enregistrés et l'écran “Modification annuaire” s'affiche.

Autres options :

Non :

Termine l'enregistrement sans éditer la prononciation.

Répétition :

Vous pouvez confirmer à nouveau la prononciation du nom que vous avez saisi.

Points renouvelés par cette mise à niveau

Aucun son ne doit être émis pendant .

- Si la prononciation n'est pas correcte, éditez les caractères pour corriger la prononciation.
- Lorsque vous confirmez la prononciation, apparaît du côté gauche du nom de l'emplacement affiché dans les entrées du **"Annuaire"**. Cette icône indique que ce nom peut être utilisé comme commande vocale pendant le fonctionnement vocal.

Changement d’une prononciation

1 Touchez [Prononciation].

2 Entrez une nouvelles prononciation et touchez [OK].

La prononciation actuelle apparaît dans la zone de texte (si elle a déjà été réglée).

3 Si la prononciation est correcte, touchez [Oui].

Les détails réglés sont enregistrés et l'écran **"Modification annuelle"** s'affiche.

Autres options :

Non :

Annule l'édition.

Répétition :

Vous pouvez confirmer à nouveau la prononciation du nom que vous avez saisi. .

Réglage du décalage horaire

Le décalage horaire peut être réglé de **“–4”** à **“+9”** heures.



Changement de l’image d’arrière-plan

La personnalisation de **“Ecran Splash”** est ajoutée. Le fonctionnement est le même qu’a-vec **“Arrière-plan de navigation”** ou **“Arrière-plan audio-visuel”**. Veuillez vous reporter au Manuel de fonctionnement du système navigation pour l'utilisation.

Ecran Splash :

Écran apparaissant lorsque le système de navigation démarre.

Précautions à prendre lors du changement d'écran de démarrage
L'image suivante correspond à l'écran de démarrage par défaut pour le système de navigation.
Pioneer Original

Si une image différente de celle affichée ci-dessus a été précédemment définie (comme une image du revendeur ou d'une autre source) et que vous changez une fois d'écran de démarrage, il est nécessaire d'utiliser le CD-R (-RW) où se trouve l'image pour rétablir l'écran de démarrage précédent.

Lecture DVD

Si vous touchez **I◀◀** ou **▶▶I**, la lecture normale reprend au point désiré pendant le retour/avance rapide (avec **◀◀** ou **▶▶** affiché).

- Vous pouvez réaliser ces commandes avec le bouton **TRK** (**◀▶**). .

Fr

Points renouvelés par cette mise à niveau

Reconnaissance vocale

Commandes vocales supplémentaires (Uniquement pour AVIC-HD1BT)

Les mots écrits en italique sont des commandes vocales.

- Vous pouvez sauter les commandes marquées d'un (*). Par exemple, dans le cas d'un nouveau calcul de l'itinéraire, le système peut reconnaître la commande, même si vous dites *“Dérouter”* sans préciser *“Options D'itinéraire”* et *“Modifier L'Itinéraire”*.

Composé avec la prononciation de l'entrée dans l'annuaire
<i>Appeler*</i> → <i>Annuaire</i> → <i><Prononciation enregistrée de l'Annuaire></i> → Si l'entrée enregistrée dans l'annuaire est associée à un numéro de téléphone, touchez l'icône VOICE pour appeler l'entrée. <p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none">Les commandes vocales du téléphone sont disponibles uniquement avec le fonction main libre du système et sont inactives lors d'un appel. Pour la <i><Prononciation enregistrée de l'Annuaire></i> indiquée ci-dessus, prononcez celle enregistrée. Par exemple, si la prononciation enregistrée dans l'entrée de l'annuaire est “Mon ami” et que vous souhaitez utiliser <i>“Annuaire”</i>, dites “Mon ami”.

Appel de votre domicile personnel
<i>Appeler*</i> → <i>Appeler Votre Domicile</i> → Touchez l'icône VOICE pour appeler votre domicile (Seulement quand le numéro de téléphone est enregistré dans votre domicile.)

Recherche en centre ville
<i>Destination*</i> → <i>POI</i> → <i><Centre Ville></i> → Écran Position (A) <p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none">Sélectionnez manuellement le pays avant d'effectuer la commande vocale. Si la langue et le pays ne sont pas sélectionnés dans la bonne combinaison, la recherche ne peut être effectuée. (Le tableau suivant indique les pays sélectionnables pour la recherche selon la langue choisie.) Pour <i><Centre Ville></i> indiqué ci-dessus, prononcez directement le nom de la ville. Par exemple, si le nom de la ville est “Paris” et que vous souhaitez réaliser une <i>“Recherche en centre ville”</i>, dites “Paris”.

[Langue] dans [Paramètres régionaux]	Pays dont la recherche est possible
Anglais, suédois, danois, norvégien	UK (Royaume-Uni, Grande-Bretagne, Angleterre)
Néerlandais, flamand	NL (Pays-Bas)
Espagnol, portugais	E (Espagne, Andorre)
Allemand	A (Autriche), D (Allemagne)
Français	L (Luxembourg), F (France, Monaco)
Italien	I (Italie, Saint-Marin, Vatican)

Fr

Points renouvelés par cette mise à niveau

Utilisation du mode de visualisation
<i>Fonction Carte*</i> → <i>Modifier Le Mode De Visualisation*</i> → <i>Vue Carte</i> , <i>Vue Carte 2D Double</i> , <i>Vue Carte 3D Double</i> , <i>Vue Itinéraire</i> , <i>Vue Guide</i> , <i>Vue Arrière</i> , <i>Mode Dynamique Du Véhicule</i> → L'écran de la carte change pour le mode de visualisation sélectionné. <p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none">Les commandes soulignées sont renouvelées. <i>“Vue 3D”</i> n'est pas disponible.

Recalcul de l'itinéraire
<i>Options D'Itinéraire*</i> → <i>Modifier L'Itinéraire*</i> → <i>Dérouter</i> , <i>Utiliser Les Routes Principales</i> , <i>Utiliser Itinéraire Rapide</i> , <i>Utiliser Itinéraire Court</i> , <i>Utiliser Les Autoroutes</i> , <i>Eviter Les Autoroutes</i> , <i>Utiliser Le Ferry</i> , <i>Eviter Le Ferry</i> , <i>Utiliser Les Routes À Péage</i> , <i>Eviter Les Routes À Péage</i> → Si l'itinéraire est déjà défini, touchez l'icône VOICE pour recalculer. <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none">Les commandes soulignées sont renouvelées.

Autres commandes renouvelées

Commandes ajoutées (Uniquement pour AVIC-HD1BT)

Commande vocale préférentielle	Autres commandes vocales
<i>En Arrière</i>	<i>Revenir En Arrière</i> , <i>Retour</i>
<i>Etablir Comme Destination</i>	<i>Paramétrer Comme Destination</i> , <i>Lancer, Trajet vers destination</i> , <i>Début guidage</i> , <i>Commencer</i>
<i>POI</i>	<i>Point D'Intérêt</i> , <i>Points D'Intérêt</i> , <i>Adresses utiles</i>
<i>Carnet D'Adresses</i>	<i>Adresses Personnelles</i> , <i>Mes Adresses</i> , <i>Répertoire</i>
<i>Recherche De Proximité</i>	<i>Recherche À Proximité</i> , <i>Recherche Aux Alentours</i> , <i>Recherche dans les environs</i>
<i>Vue Carte 2D Double</i>	<i>carte 2D double</i> , <i>carte 2D en double vue</i>
<i>Vue Carte 3D Double</i>	<i>carte 3D double</i> , <i>carte 3D en double vue</i>
<i>Utiliser Itinéraire Rapide</i>	<i>Intinéraire rapide</i> , <i>Intinéraire plus rapide</i>
<i>Utiliser Itinéraire Court</i>	<i>Itinéraire court</i> , <i>Itinéraire plus court</i>
<i>Informations Sur Le Trafic</i>	<i>Trafic</i> , <i>Visualiser L'Info Trafic</i> , <i>Afficher informations trafic</i> , <i>Informations trafic actuel</i> , <i>Afficher état du trafic</i>
<i>Liste Des Perturbations Sur L'Itinéraire</i>	<i>On Route List</i> , <i>Liste Itinéraire</i> , <i>Trafic sur itinéraire</i>
<i>Appeler</i>	<i>Téléphoner</i> , <i>Sonner</i> , <i>Faire un appel</i> , <i>Passer un appel</i> , <i>Passer un coup de fil</i>
<i>Appeler Le Numéro De Téléphone</i>	<i>Appeler Le Numéro</i> , <i>Composer Le Numéro</i> , <i>Composer le numéro de téléphone</i> , <i>Appeler en utilisant le numéro de téléphone</i>
<i>Ecran De Navigation</i>	<i>Ecran navigation</i> , <i>Navigation</i>
<i>Ecran AV</i>	<i>AV</i> , <i>Audio</i>
<i>Modifier La Source</i>	<i>Source suivante</i> , <i>Changer source</i>

Fr

Points renouvelés par cette mise à niveau

Commande vocale préférentielle	Autres commandes vocales
<i>CD</i>	<i>Passer à CD</i> , <i>Changer en CD</i>
<i>DVD</i>	<i>Passer à DVD</i> , <i>Changer en DVD</i>
<i>TV</i>	<i>Passer à TV</i> , <i>Changer en TV</i>
<i>AM</i>	<i>Passer en AM</i> , <i>Changer en AM</i>
<i>FM</i>	<i>Changer en FM</i> , <i>Radio</i>
<i>Bibliothèque Musicale</i>	<i>Passer à bibliothèque musiques</i> , <i>Changer en bibliothèque musiques</i>
<i>Recherche De Musique</i>	<i>Rechercher par musique</i> , <i>Rechercher musique</i>
<i>Album</i>	<i>Chercher par album</i> , <i>Chercher album</i>
<i>Artiste</i>	<i>Chercher par artiste</i> , <i>Chercher artiste</i>
<i>Genre</i>	<i>Chercher par genre</i> , <i>Chercher genre</i>
<i>Demander Trajectoire</i>	<i>Chercher par morceau</i>
<i>iPod</i>	<i>Passer à iPod</i> , <i>Changer en iPod</i>

Commande vocale préférentielle	Autres commandes vocales
<i>Vue 3D</i>	<i>Chauffeur</i> , <i>3D</i>
	

Fr

Points renouvelés par cette mise à niveau



Liste des catégories pour la recherche dans le voisinage (Renouvellement)

Les catégories suivantes sont modifiées ou ajoutées en tant que sous-catégories.

- Ces changements sont applicables au fonctionnement vocal.
- Seule la différence entre les données publiées l'année dernière et les données stockées dans CNDV-1100HD est décrite dans cette liste.

Nom de la catégorie	Ancien	Nouveau
<i>Concessionnaire automobile</i>	<i>MAYBACH</i>	(Non disponible.)
<i>Concessionnaire automobile</i>	<i>MG</i>	(Non disponible.)
<i>Distributeur de billets/Banque</i>	<i>BANQUE POPULAIRE DE L'OUEST</i>	<i>BANQUE POPULAIRE</i>
<i>Distributeur de billets/Banque</i>	<i>CIN</i>	<i>CIC</i>
<i>Distributeur de billets/Banque</i>	<i>BRED BANQUE POPULAIRE</i>	(Non disponible.)
<i>Distributeur de billets/Banque</i>	<i>FORTIS</i>	(Non disponible.)
<i>Distributeur de billets/Banque</i>	<i>LYONNAISE DE BANQUE</i>	(Non disponible.)
<i>Distributeur de billets/Banque</i>	<i>SCALBERT-DUPONT</i>	(Non disponible.)
<i>Distributeur de billets/Banque</i>	<i>SOCIETE BORDELAISE</i>	(Non disponible.)
<i>Hôtel</i>	<i>RADISSON SAS</i>	<i>RADISSON BLU</i>
<i>Hôtel</i>	<i>CLIMAT DE FRANCE</i>	(Non disponible.)
<i>Hôtel</i>	<i>TRAVEL INN</i>	(Non disponible.)
<i>Station Essence</i>	<i>DIN-X</i>	(Non disponible.)
<i>Station Essence</i>	<i>DK-BENZIN</i>	(Non disponible.)
<i>Station Essence</i>	<i>HYDRO</i>	(Non disponible.)
<i>Galerie Commerciale</i>	<i>Vêtements pour hommes</i>	(Non disponible.)
<i>Galerie Commerciale</i>	<i>Vêtements pour femmes</i>	(Non disponible.)



Dépannage



Messages dans les procédures de mise à jour

Les messages suivants peuvent s'afficher pendant la mise à jour.

- Dans certains cas, des messages différents de ceux indiqués ci-dessous apparaissent. Suivez alors les instructions données à l'écran.

Message	Quand	Que faire
Le disque inséré n'est pas valable. Confirmez que le disque est correct.	Si le disque est inséré à l'envers.	Insérez le disque avec l'étiquette vers le haut.
	Si le disque n'est pas propre.	Nettoyez le disque et réessayez.
	Si des vibrations importantes sont constamment ressenties.	Réessayez quand il n'y a plus de vibrations.
	Si le disque est fissuré ou endommagé.	Consultez votre revendeur.
Un problème est survenu et la mise à jour a échoué. Pour ré-essayer de mettre à jour, appuyez sur "Réessayer"	Si le disque n'est pas propre.	Nettoyez le disque et réessayez.
	Une erreur imprévue a eu lieu au cours du processus de mise à jour.	Adressez-vous à votre revendeur local Pioneer si le message persiste.



